

**UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES  
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS  
MAESTRÍA EN ESTUDIOS CLÁSICOS**

**SEMINARIO DE MAESTRÍA  
“LOS TEXTOS CLÁSICOS: CONTINUIDAD Y MUTACIONES”**

Docentes a cargo: Prof. Alicia Atienza- Prof. Dra. Marcela A. Suárez  
Curso: 2017  
Carga horaria: 32 horas

**FUNDAMENTACIÓN Y OBJETIVOS**

El seminario presenta dos partes que responden a las dos áreas temáticas que abarca, y que comprenden por un lado, los géneros de la poesía griega, y por otro los de la literatura latina y sus continuidades y transformaciones en la América colonial y en la actualidad. En la primera parte se realizará el abordaje de los poemas homéricos, la *Iliada* y la *Odisea* desde una aproximación filológica, histórica, antropológica y poética de manera de comprender la formación y funcionamiento de los relatos en el marco de las prácticas culturales del arcaísmo y su incidencia en la formación de la identidad griega. El proceso de alcance panhelénico que se desarrolló en todo el ámbito del mundo griego a partir del siglo VIII a. C. tuvo en los poemas uno de los agentes fundamentales en la construcción de la identidad común de los griegos, y provocó, como consecuencia de las performances rapsódicas, la profesionalización de los aedas y la ‘textualización’ progresiva de los poemas que alcanzaron su dimensión monumental y su ubicación prominente en el imaginario griego. El género épico, como discurso social del arcaísmo, constituyó un reservorio privilegiado de relatos, tradiciones y prácticas, que le dan su valor particular como fuente histórica y testimonio cultural de la época. En la apropiación homérica del bagaje mítico tradicional, en sentido amplio, los mitos desarrollan su valor normativo en cuanto discurso legitimado por la palabra de los héroes y por la propia transmisión poética, y de allí obtienen su fuerza como elementos de política cultural.

Por otro lado, los mitos poéticos reaparecen en múltiples formas de transtextualidad, como intertexto de incontables versiones y formas artísticas a lo largo de la tradición cultural y literaria de Occidente. Ocupan un lugar permanente en el imaginario occidental y constituyen una hebra aún vigorosa de nuestra urdimbre identitaria, a través de continuas transvaloraciones y metamorfosis por las cuales la matriz mito-poiética acuña los sentidos de los diversos momentos históricos, según el ritmo de una relación dialéctica permanente entre continuidad y ruptura de los sentidos heredados. Las reescrituras contemporáneas vuelven a mostrar con fuerza los valores políticos y sociales de los cuales la matriz mítica se hace portadora en cada nueva reescritura, mostrando a la vez que mantiene su capacidad

para explorar los temas fundamentales de la existencia humana. La narrativa y el teatro son los géneros que con más frecuencia muestran esta tendencia a volver a tratar los temas míticos, entre los cuales, el regreso de Odiseo al hogar y sus aventuras en los mundos posibles tiene un lugar muy preeminente, desde el Ulises de Joyce a las innumerables 'odiseas' literarias y cinematográficas.

En la segunda parte nos centraremos en los géneros practicados por la literatura neolatina americana de los siglos XVI a XVIII. Al respecto afirma Ijsewijn (1997: 262): "every literary form, genre, theme and even minor peculiarity which can be found in ancient Latin and Greek literature has seeped into neo-Latin in one way or another." Efectivamente, en Europa y el nuevo mundo, desde la épica hasta la piraiea, todo el espectro genérico es desarrollado por los escritores neolatinos, quienes imitan a los antiguos y se esfuerzan por superarlos. Difícilmente hubiese podido ser de otro modo dado que el principio básico que atraviesa la producción literaria de este período ha sido la *imitatio et aemulatio ueterum*. Así, la estima y el respeto por la literatura clásica limitan la creación de géneros enteramente nuevos, en virtud de que son los autores imitados los que determinan los géneros a seguir. En el interior de cada molde genérico se produce un notable fenómeno de adaptación y ampliación, pues la imitación es el principio de trabajo y la condición del éxito, pero conviene decirlo- solo a nivel de la forma.

En América, el hecho literario más importante que se va gestando en el arco temporal que va desde el s. XVI hasta mediados del siglo XVIII, es la renovación neoclásica, en la que se reconoce el esfuerzo de la Compañía de Jesús por explicar, traducir e imitar a los poetas latinos, sobre todo, y por restaurar el gusto clásico en cuanto a armonía, proporción y claridad (Osorio Romero, 1989). Los jesuitas llevan adelante un programa literario marcado por la necesidad de continuar y recrear el canon ya existente, dentro del cual el género bucólico, la poesía didáctica y la prosa literaria ocupan un sitio de excelencia (Ijsewijn-Sacré, 1998). Así, pues, en esta segunda parte, intentaremos demostrar que la mayor innovación de estos autores consiste en interrogar el paradigma clásico para integrarlo al contexto de una nueva realidad y resignificarlo en el marco del proceso de construcción de un espacio de autoridad e independencia cultural.

## UNIDADES TEMÁTICAS

### Unidad 1

La poesía homérica como poesía oral tradicional. Modelo de evolución de los poemas homéricos desde su momento de formación hasta la etapa de fijación escrita. La composición y difusión en performance de los poemas. Proceso de textualización y paulatina fijación de los poemas. El proceso de panhelenismo y el surgimiento de las instituciones panhelénicas. La narrativización de los temas heroicos tradicionales: *menis* y

*nostos*: el carácter monumental de los poemas homéricos. Breve consideración sobre las características de los relatos míticos en tanto elementos del imaginario griego. El *mythos* como relato y acto de habla en el contexto épico. Mito, paradigma y *exemplum*: la práctica poética como factor de normatividad social. Los relatos homéricos como enciclopedia de la cultura de la sociedad oral griega arcaica. Carácter formulario del género, escenas típicas y procedimientos propios de la poesía homérica: aproximación filológica, histórica, antropológica y poética. **Lectura del Proemio y fragmentos de *Ilíada* y *Odisea*, ed. bilingüe.**

## Unidad 2

a- Recepción de los relatos míticos: apropiaciones y actualización de los *mythoi* homéricos en el corpus del teatro ateniense del siglo V a. C. Versión esquileana de la guerra de Troya en *Orestía*: transformaciones y operaciones de sentido. Adaptación teatral satírica del episodio del Cíclope (*Od.* Canto 9) en el drama satírico homónimo de Eurípides. Lectura y análisis de *Orestía*, de Esquilo y *El cíclope* de Eurípides.

b- Abordaje comparatístico de algunas adaptaciones y reescrituras de los mitos griegos en contextos contemporáneos de producción: resignificación de los mitos iliádicos y odiseicos en diversas manifestaciones artísticas (literatura, teatro, cine, pintura) actuales. Transformaciones de la matriz genérica de la épica en la novela y la épica contemporánea. Lectura de los textos consignados, algunos de los cuales serán trabajados en clase y el resto leídos por los estudiantes.

### Narrativa

Atwood, Margaret (2005) *Penélope y las doce criadas*. España, Salamandra.

Baricco, A. (2004) *Homero. Ilíada*, Barcelona, Anagrama.

Bodoc, L. (2000-2004) *La Saga de los Confines*, Bs. As., Norma, 3 tomos.

Cabezón Cámara, G. (2009) *La Virgen Cabeza*, Buenos Aires, Eterna Cadencia

Cortázar, J. “Circe” (edd. varias).

Costantini, H. (1984) *De dioses, hombrecitos y policías*, Bs. As., Brujuela.

Saer, J. J. (1994) *La Pesquisa*, Buenos Aires, Seix Barral.

Moravia, *Odisea*

Schlink, B. (2007) *El regreso*, Barcelona, Anagrama. (1ª ed. alem., 2006).

Schlink, B. (2000) *El lector*, Barcelona, Anagrama. (1ª ed. alem., 1995).

Yourcenar, M. (1991) “Clitemnestra o el crimen” y “Aquiles o la mentira”, en *Fuegos*, Madrid, Alfaguara.

### Historieta, humor, video

Fontanarrosa, R. (1993) “La Ilíada” y “La Odisea” en *Los clásicos*, Bs. As., De la Flor.

Orejudo, A. y J. Gómez Merino (2004) “Aquiles en la isla de Skyros”, Gugurian, [www.balawat.com](http://www.balawat.com)

### Teatro

Gambaro, G. (1986) *Antígona furiosa*, Bs. As., De la Flor. *El don*, Bs. As., Alfaguara

(2017) *El don*, en *Querido Ibsen: soy Nora, El don*, Buenos Aires, Alfaguara.

Watanabe, J. (1999) *Antígona (Versión libre de la tragedia de Sófocles)*, Perú

Brie, César (2011) *La Odisea*, Buenos Aires, CELCIT, N° 316, [www.celcit.org.ar](http://www.celcit.org.ar).

(2013) *La Ilíada*, Buenos Aires, Atuel.

(2000) *El Cíclope*, Bolivia, Teatro de los Andes.  
(2016) *La voluntad* Dir. C. Brie  
De la Parra, M. A. *Odiseo.com*, CELCIT, 2015  
Marechal, L. (2016) *Polifemo. Drama satírico en clave criolla*, Italia, Solfanelli.  
*Electra* Dir. J. M. Muscari (2004)  
*La Odisea, un musical*, Dir. H. Presas (2004)

## **Cine**

*Gritos de mujer*, Dir.: J. Dassin (1977)

## **Lírica**

K. Kavafis: “Itaca”, “Deslealtad”, “Los funerales de Sarpedón”

J. L. Borges: “Proteo”, “Otra versión de Proteo”, “Odisea, libro vigésimo tercero”

## **Unidad 3**

Los géneros literarios en la Literatura Neolatina de los siglos XVI, XVII y XVIII: viejos moldes y nuevos contenidos. La *interpretatio* y la *imitatio*. Nociones de modelo literario: modelo código y modelo ejemplar. Formas y usos del género bucólico. El florecimiento de la poesía didáctica: la popularidad de un género. La prosa literaria: diálogo ficticio (*colloquia*) y diálogo literario. Tradición clásica: conformación y acuñación de un concepto. Tradición clásica y recepción. La Compañía de Jesús y la renovación neoclásica. Las prácticas transtextuales en la literatura jesuítica colonial. Modos y funciones de la intertextualidad.

## **Unidad 4**

El género bucólico en el s. XVI novohispano: las églogas del Manuscrito 1631 (Biblioteca Nacional de México) y los fines pedagógicos de la Compañía de Jesús. El didactismo landivariano: tradición clásica, identidad cultural e ideología jesuítica en la *Rusticatio Mexicana*. El *Aprilis Dialogus* de Vicente López en el contexto del debate dieciochesco novohispano. Lectura y comentario de una selección de textos y pasajes.

## **Bibliografía**

### **Unidad 1**

### **Bibliografía General**

Amossy, R. y Herschberg Pierrot, A. (2001) *Estereotipos y clichés*. Bs. As., Eudeba  
Arendt, H. (1998) *La condición humana*, Barcelona, Paidós.  
Aristóteles (2001) *Retórica*. Madrid, Alianza Editorial, Introducción, traducción y notas de Alberto Bernabé.

- (1992). *Poética*. Madrid, Gredos, Edic. García Yebra.
- Auerbach, E. (1950) *Mímesis. La representación de la realidad en la literatura occidental*, México, FCE. Cap.I."La cicatriz de Ulises"
- Austin, N. y P. Vidal- Naquet (1986) *Economía y Sociedad en la Grecia antigua*. Barcelona, Paidós.
- Bajtín, M. (1985) *Estética de la creación verbal*, México, FCE.  
(1986) *Problemas de la poética de Dostoievski*, México, FCE.
- Bakker, Egbert J. 1997. *Poetry in Speech. Orality and the homeric discourse*. USA. Cornell University.
- Barthes, R. (1990) "Semántica del objeto", en Barthes, R. *La aventura semiológica*. Barcelona, Paidós.
- Benjamin, W. "El Narrador", en *Iluminaciones IV*. Madrid, Taurus, 1998.
- Bourdieu, P. (2000) *La dominación masculina*, Barcelona, Anagrama  
(1995) *Las reglas del arte. Génesis y estructura del campo literario*, Barcelona, Gedisa.
- Bermejo Barrera, J. C., F. J. González García y S. Reboreda Morillo (1996) *Los orígenes de la mitología griega*, Akal, Barcelona.
- Burkert, W. (1985) *Greek Religion Archaic and Classic*, Blackwell, Oxford.
- Buxton, R. (2000) *El imaginario griego. Los contextos de la mitología*. Madrid, Un. Cambridge Press.
- Caballero, Huber y Rabaza (comps.) *El discurso femenino en la literatura grecolatina*. Bs.As., HomoSapiens. Cap. II, 21-28
- Campbell, J. (1986) *El héroe de las mil caras. Psicoanálisis del mito*, México, FCE.
- Cantarella, Eva (1996) *Los suplicios capitales en Grecia y Roma. Orígenes y funciones de la pena de muerte en la antigüedad clásica*. Madrid, Akal. 1º ed. ital. 1991. 1- 80
- Castoriadis, C. (2006) *Lo que hace a Grecia 1*, Buenos Aires, FCEA.
- Cohen, J. (1996) *Monster Theory*. Mineapolis, Un. Min. Press.
- Darbo-Peschanski, C. (2010) "Questions sur la normativité dans l'antiquité grecque et romaine". *Metis NS* 8, 7-20
- de Jong, I., Nünlist, R. & Bowie, A. (edd.) (2004) *Narrators, Narratees, and Narratives in Ancient Greek Literature*, Studies in Ancient Greek Narrative, Volume One, Leiden– Boston: Brill.
- de Jong, I. & J. P. Sullivan (1994) *Modern Critical Theory and Classical Literature*, Leiden.
- De Toro, F. (1987) *Semiótica del teatro. Del texto a la puesta en escena*, Buenos Aires.
- Douglas, Mary (1973) *Símbolos naturales*, Madrid, Alianza.
- Eliade, M. (1979) *Lo sagrado y lo profano*. Madrid, Guadarrama  
(1978) *Mito y realidad*. Madrid, Guadarrama.
- Emerson, C (1993) "Irreverent Bachtin and the Imperturbable Classics", *Arethusa* 26; 123-39.
- Freud, S. (1997) *Lo ominoso*. En *Obras Completas*. Amorrortu. T. XVII (1º ed. 1919) 215-251
- Frontisi-Ducroux, F. (2006) *El hombre-ciervo y la mujer-araña. Figuras griegas de la metamorfosis*. Madrid, Abada.
- García Soler, M. J. (2001) *El arte de comer en la antigua Grecia*, Biblioteca Nueva, Madrid.

- Garland, R. (1985) *The Greek Way of Death*. London, Duckworth.
- Garssen, B. (2007) "Esquemas Argumentativos" en Marafioti, R. *Parlamentos*, Bs.As: Biblos
- Gaulejac, V. de (2008) *Las fuentes de la vergüenza*, Buenos Aires, Mármol- Izquierdo Editores.
- Genette, G. (1989) *Figuras III*. Barcelona, Lumen.  
(1989) *Palimpsestos. La literatura en segundo grado*. Madrid: Taurus.
- Girard, R. (1983) *La violencia y lo sagrado*, Barcelona, Anagrama.
- Gschnitzer, F. (1987) *Historia social de Grecia (Desde el período micénico hasta el final de la época clásica)*. Madrid, Akal.
- Gómez Espelosín, F. J. (1996) "El relato de viajes en la literatura griega", en Grammatico, Arbea y Ponce de León (eds.) *Búsquedas, aventura, y descubrimiento*. México, Univ. Metropolitana Ccias., ITER Encuentros. 71-82.
- Grize, J. B. (1993), *Logique naturelle et representations sociales* (Consulta *on line* 15-02-10)  
[http://www.psr.jku.at/PSR1993/2\\_1993Grize.pdf](http://www.psr.jku.at/PSR1993/2_1993Grize.pdf)
- Halliwell, S. (2008) *Greek Laughter: A Study of Cultural Psychology from Homer to Early Christianity*, Cambridge/New York: Cambridge University Press.
- Havelock, E. (1986) *La Musa aprende a escribir*. Barcelona, Paidós.
- Highet, G. (1954) *La tradición clásica*, México. FCE.
- Hualde Pascual, P. y M. Sanz Morales (eds.) (2008) *La literatura griega y su tradición*, Madrid, Akal.
- Jauss, H.R. (1986) *Experiencia estética y hermenéutica literaria*, Madrid.
- Just, Robert (1989) *Women in Athenian law and life*, London and New York, Routledge
- Kirk, G. S. (1985) *El mito. Su significado y funciones en la Antigüedad y otras culturas*, Paidós, Barcelona.
- Lakoff, G. y M. Johnson (1998) *Metáforas de la vida cotidiana*. Madrid, Cátedra.
- Lesky, A. (1968) *Historia de la literatura griega*. Madrid, Gredos.
- Link, D. (2009) *Fantasmas. Imaginación y sociedad*, Bs. As., Eterna Cadencia, 9-35
- Mauss, Marcel (1991) *Sociología y antropología*, Madrid, Tecnos.
- Miller, W. I. (1998) *Anatomía del asco*, Taurus, Madrid.
- Most, G. (1990) "Canon Fathers: Literacy, Morality, Power", *Arion* 1.1, 35-59.
- Ong, Walter (1987) *Oralidad y escritura*. México, F.C.E.
- Pavis, P. (1998) *Teatro Contemporáneo: imágenes y voces*. Sgo. de Chile, Universidad Arcis.  
(1996) *Diccionario del teatro. Dramaturgia, estética, semiología*. Barcelona, Paidós.
- Peradotto, J. (1983) "Texts and Unrefracted Facts: Philology, Hermeneutics and Semiotics", *Arethusa* 16, 15-33.
- Piñero Ramírez, P. M. (ed) (1995) *Descensus ad inferos. La aventura de ultratumba de los héroes (de Homero a Goethe)*. Sevilla, U. Sevilla.
- Plácido, D. (1993) "Los viajes griegos al extremo occidente: del mito a la historia", en *Actas del I Coloquio de Historia Antigua de Andalucía*, Córdoba, Mte. de Piedad y C. Ahorros de Córdoba.
- Plantin, Ch. (1998) *La Argumentación*. Barcelona, Ariel
- Porzecanski, Teresa (Comp.) (2008) *El cuerpo y sus espejos*, Uruguay, Planeta.
- Romero López, D. (1998) *Orientaciones en literatura comparada*. Madrid, Arco Libros.

- Rubino, C. (1993) "Opening up the Classical Past: Bakhtin, Aristotle, Literature, Life", *Arethusa* 26, 141-157.
- Steiner, G. (1986) *Antígonas. Una filosofía y una poética de la lectura*, Barcelona, Gedisa.
- Siscar, C. (2003) *El viaje. Itinerarios de la lectura*. Bs. As., Alción.
- Stempel, W-D (1988) "Aspectos genéricos de la recepción", en Garrido Gallardo (ed.) *Teoría de los géneros literarios*, Madrid.
- Todorov, T. (1991) *Los géneros del discurso*, Caracas, Venezuela, Monte Avila Editores.  
(1991) *La conquista de América. El problema del otro*. México, Siglo XXI.  
(1967) *Literatura y significación*. Barcelona, Planeta.
- Ubersfeld, A. (1989) *Semiótica teatral*, Madrid, Cátedra. (Título original: *Lire le Théâtre*).
- Vernant, J. P. (1999) *Mito y religión en la Grecia Antigua*. Ariel. Barcelona.  
(ed.) (1993) *El hombre griego*. Madrid, Alianza.
- Williams, R. (1980) *Marxismo y literatura*, Barcelona, Península.
- Winkler, J.J. (1994) *Las coacciones del deseo. Antropología del sexo y el género en la antigua Grecia*, Argentina, Manantial.
- Wulff Alonso, F. (1997) *La fortaleza asediada. Diosas, héroes y mujeres poderosas en el mito griego*, Ediciones Universidad de Salamanca, Salamanca.
- Zamudio, B., T. Matienzo y J. Giudice (2008) "Campos, sujeto y tópicos: tres conceptos para analizar una obra de ficción", BA, UBA, s/d.

## Épica griega

- Aguirre Castro, M. (1999) "Los peligros del mar: muerte y olvido en la *Odisea*". *CFC: egi* 9, 9- 22.
- Austin, N. (1983) "Odysseus and the Cyclops: Who is Who?" en Rubino y Shelmerdine (edd) *Aproches to Homer*, University of Texas Press, Austin, 4-37.
- Alesso, M. (2005) *Homero. Odisea. Una introducción crítica*, Bs. As., Sgo. Arcos editor.
- Bassett, S. (1938) *The poetry of Homer*. California, U. C. Press.
- Clayton, B. (2004) *A Penelopean Poetics. Reweaving the Feminine in Homer's Odyssey*, USA: Lexington Books.
- Crane, G. (1988) *Calypso: Backgrounds and Conventions of the Odyssey*. Frankfurt, Athenaüm.
- De Jong, I. (2001) *A Narratological Commentary on the Odyssey*. U. K., Cambridge Un. Press.  
(1994) "Between word and deed: hidden thoughts in the *Odyssey*", en de Jong, I. y Sullivan, J. P. *Modern Critical Theory and Classical Literature*. E. J. Brill, Leiden- N. York- Köln, pp. 27-50
- Detienne, M. y J-P. Vernant (1988) *Las artimañas de la inteligencia. La méti en la Grecia antigua*. Madrid, Taurus.
- Doherty, L. E. (1995) *Siren Songs. Gender, Audiences, and Narrators in the Odyssey*. USA, Univ. Michigan Press
- Finley, M. I. (1978) *El mundo de Odiseo*. México, FCE.
- Friedrich, R. (1988) "Heroic Man and *Polymetis*: Odysseus in the *Cyclopeia*". *G.R.B.S.* 28. 121-133
- Hartog, F. (1999) *Memoria de Ulises. Relatos sobre la frontera en la Antigua Grecia*, México, FCE.

- Martin, R. P. (1989) *The Language of Heroes. Speech and Performance in the Iliad*, (disponible en <http://chs.harvard.edu/CHS/article/display/4318>)
- Mastromarco, G. (2000) "La dieta alimentare del Ciclope Omerico" en AA.VV. *KHPOS. Homenaje a Eduardo J. Prieto*, Paradiso, Buenos Aires, 29-40.
- Minchin, Elizabeth (2001) *Homer and the Resources of Memory. Some Applications of Cognitive Theory to the Iliad and the Odyssey*. USA, Oxford Un. Press.
- Moulton, C. (1977) *Similes in the Homeric Poems*, Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht
- Muellner, Leonard (1996) *The anger of Achilles. Mēnis in Greek Epic*. Ithaca and London, Cornell University Press.
- Murnaghan, S. (1987) *Disguise and Recognition in the Odyssey*. Princeton, Princeton U. Press.
- Nagy, Gregory (1996) *Homeric Questions*. USA, Un.Texas
- (1999) *The best of Achaeans. Concepts of the Hero in Archaic Greek Poetry*. Baltimore and London. Johns Hopkins University Press
- Newton, R. M. (1983) "Poor Polyphemus: Emotional Ambivalence in *Odyssey* 9 and 17". *C. W.*76, 137-142
- Olson, S. D. (1995) *Blood and Iron. Stories and Storytelling in Homer's Odyssey*. Leiden-N.Y.- Köln, E. J. Brill.
- Pucci, P. (1987) *Odysseus Polutropos. Intertextual Readings in the Odyssey and the Iliad*. Itaca and London, Cornell U. Press.
- Reboreda Morillo, S. (1996) "Odiseo, el héroe peculiar", en AAVV: *Los orígenes de la mitología griega*. Madrid, Akal.
- Richardson, Scott (1996) "Truth in the Tales of the *Odyssey*". *Mnemosyne*, vol.XLIX, Fasc. 4, 393-402.
- Strauss Clay, J. (1983) *The Wrath of Athena. Gods and Men in the Odyssey*. N. Jersey, Princeton Univ. Press.
- Zecchin, Graciela (2004) *Odisea: discurso y narrativa*, La Plata, UNLP.

## Teatro griego

- Easterling, P. (1996) "Weeping, Witnessing, and the Tragic Audience", en Silk, M. S. (ed.) *Tragedy and the Tragic. Greek Theatre and Beyond*, Oxford, 173-181.
- (ed.) (1997) *The Cambridge Companion to Greek Tragedy*, Cambridge.
- Foley, H. (2001) *Female acts in Greek Tragedy*, Princeton/Boston, Princeton U. Press.
- Gambón, L. 2009 *La institución política del oikos*, Bahía Blanca, UNS.
- Gould, J. (1996) "Tragedy and Collective Experience", en Silk, M. S. (ed.) *Tragedy and the Tragic. Greek Theatre and Beyond*, Oxford, 217-243.
- Iriarte Goñi, A. (2002) *De Amazonas a ciudadanos. Pretexto ginecocrático y patriarcado en la Grecia antigua*. Madrid, Akal.
- Iriarte, Ana y M. González (2008) *Entre Ares y Afrodita. Violencia del erotismo y erótica de la violencia en la grecia antigua*, Madrid, ABADA, Parte III
- Loraux, N. (2003) *Las experiencias de Tiresias. Lo femenino y el hombre griego*. B. A., Biblos.
- (1989) *Maneras trágicas de matar a una mujer*. Madrid, Visor.
- Padel, R. (1990) "Making Space Speak", en Winkler, J.J. & Zeitlin, F.I. (eds.) *Nothing to do with Dionysos? Athenian Drama in its Social Context*, Princeton, NJ; 336-365.
- Patterson Cynthia B. (1998) *The family in Greek history*, Cambridge, Massachusetts,



and London, Harvard University Press

Porter, J., Csapo, E. Marshall, C. & Ketterer, R. (eds.) (1999) *Crossing the Stages: The Production, Performance and Reception of Ancient Theater. Syllecta Classica, Volume 10.*

Rodríguez Cidre, E. (1997a) "Lechos y lechos: análisis de algunas diferencias significativas en la *Medea* de Eurípides." *A.F.C.* 248-269

(1997b) "Formas de animalización en la *Medea* de Eurípides." *Actas de las VIII Jornadas de Estudios Clásicos.* Bs. As., UCA, 225-231

(1998) "Las cóleras en la *Medea* de Eurípides." *Nova Tellus*, 16. 2, UAM, 57-77

Silk, M. S. (ed.) (1996) *Tragedy and the Tragic. Greek Theatre and Beyond*, Oxford.

Segal, Ch. (1996) "Catharsis, Audience, and Closure in Greek Tragedy", en Silk, M. S. (ed.) *Tragedy and the Tragic. Greek Theatre and Beyond*, Oxford, 149-172.

Vernant, J-P. (2001) *La muerte en los ojos. Figuras del Otro en la antigua Grecia*, Barcelona, Gedisa.

Vernant, J-P. y P. Vidal Naquet, P. (1987) *Mito y tragedia en la Grecia Antigua*. Madrid, Taurus.

Wiles, D. (1987) "Reading Greek Performance", en *Greece and Rome* 34, Oxford, págs. 136-54.

(2000) *Greek Theatre Performance. An Introduction*, Cambridge.

Winkler, J.J. & Zeitlin, F.I. (eds.) (1990) *Nothing to do with Dionysos? Athenian Drama in its Social Context*, Princeton, (NJ).

Zeitlin, F. (1995) *Playing the other. Gender and Society in Classical Greek Literature*, University of Chicago Press.

## Unidad 2

Atwood, M. E. (2006) "La maldición de Eva, o lo que aprendí en el colegio", en *La maldición de Eva*, Barcelona, Lumen.

Barba, E. (2005) "Fabricantes de sombras (conversación nocturna con Atahualpa del Cioppo)", *Cuaderno de Picadero* N° 7, Instituto Nacional del teatro, 66-70.

Barranco, M. I. (2009) "Mujeres que danzan en el aire", en *En recuerdo de B. Rabaza. Comedias, tragedias y leyendas grecorromanas en el teatro del siglo XX*, Granada, Ed. Universidad de Granada, 103-110.

Beccacece, H. "El juicio de los inocentes", *La Nación*, 24/04/05

Berlante, Daniela (1999) "Greek de Steven Berkoff: una mirada sobre la escritura del género dramático a fines del siglo XX", en *Itinerarios. Revista de literatura y artes*, 79-86

Brie, C. (2000) "Preguntas, motivaciones y reflexiones sobre *La Ilíada*", en *La Ilíada*, Sucre, Teatro de los Andes.

Brie, C. (2005) "Risa y llanto en el teatro andino", *Cuaderno de Picadero* N° 7, Instituto Nacional del teatro.

Brizuela, M. y M. A. Hernández (2008) *El regreso de Ulises. El mito en la literatura española actual*, Córdoba, UNC.

Bruner, J. (1997) "Metatheatre as Ideology in Fermín Cabal's *Ello dispara..*" Universidad Virginia Oeste. [www.as.wvu.edu/jbruner/Cabal/h/...](http://www.as.wvu.edu/jbruner/Cabal/h/)

Burucúa, J. E. (2013) *El mito de Ulises en el mundo moderno*, Bs. As., EUDEBA

- Cabal, Fermín (1986) "Historia y evolución de la estructura dramática" en *Primer Acto* N° 215, septiembre-octubre, pág. 92-99.
- Caballero, E. Huber, E. y B. Rabaza (comps.) (2000) *El discurso femenino en la literatura grecolatina*. Bs.As., HomoSapiens. Cap. II, 21-28
- Cabrero, M. C. (2000) "Medea". En Caballero, Huber y Rabaza (comps.) *El discurso femenino en la literatura grecolatina*. Bs.As., HomoSapiens. Cap. IV, 41-56
- Calero Secall, I. (1999) *Consejeras, confidentes, cómplices. La servidumbre femenina en la literatura griega antigua*, Madrid: Ed. Clásicas.
- Campra, R. (1996) *Como con bronca y junando...La retórica del tango*. Argentina, Edicial.
- Cantarella, E. (1996) *Los suplicios capitales en Grecia y roma. Orígenes y funciones de la pena de muerte en la antigüedad clásica*. Madrid, Akal.
- Cella, S. (dir) (1999) *La irrupción de la crítica*, en Jitrik, N. *Historia crítica de la literatura argentina*. Bs. As., Emecé. T. 10. 377-419
- (comp.) (1998) *Dominios de la literatura. Acerca del canon*. Bs. As., Losada.
- Cilento, L. (2000) "Adaptación de narrativa extranjera: la voz transtextual", en Dubatti, J. (comp.) *Nuevo teatro Nueva crítica*, Bs. As., Atuel.
- Córdoba, A. M. (1999) "A *Electra* le sienta el luto y su reelaboración de la *Orestíada* de Esquilo", en *Itinerarios. Revista de literatura y artes*, 87-102
- Dalton Palomo, M. (1996) *Mujeres, diosas y musas: tejedoras de la memoria*, México: El Colegio de México.
- De Diego, J. L. (2000) "Relatos atravesados por los exilios", Drucaroff, Elsa. *La narración gana la partida*. Bs. As., Emecé. Jitrik, N. *Historia crítica de la literatura argentina*. T11
- Derrida, J. (1991) *La Ley del género*. Bs. As., UBA, CEFYL. Trad. para la cátedra de Teoría y Análisis Literario "C": Ariel Schettini. 1ª ed. fr. "La loi du genre", *Glyph* 7, 1980.
- (1986) "Titre à préciser". En *Parages*. Ed. Galilée. <http://www.jacquesderrida.com>. 220-248.
- De Santis, Pablo (2004) *La historieta en la edad de la razón*. Bs. As., Paidós
- Detienne, M. y Vernant, J-P. (1988) *Las artimañas de la inteligencia. La metis en la Grecia antigua*. Madrid, Taurus. 1ª ed. Fr. 1974.
- Díaz-Migoyo, G (1980) "El funcionamiento de la ironía". *Espiral / Revista* 7. Madrid-Caracas, Ed. Fundamentos. 45-68
- Diez del Corral, L. (1974) *La función del mito clásico en la literatura contemporánea*, Madrid, Gredos.
- Drucaroff, E. ( 1995 ) *Mijail Bachtín, La guerra de las culturas*. Bs. As., Almagesto
- Dubatti, J. (2010) *Cartografía teatral. Introducción al teatro comparado*, Bs. As., Atuel.
- Feldman, S. G. (1994) "Ello dispara de Fermín Cabal: hacia una configuración posmoderna del espacio textual/teatral." Gabriele, J. P. (ed.) *De lo particular a lo universal: el teatro español del siglo XX y su contexto*. Frankfurt am Maine, Vervuert Verlag, 211-217.
- Fiori, Gabriella (2006) *Simone Weil. Una mujer absoluta*, Buenos Aires, A. Hidalgo Ed.
- Foffani, E. Y Mancini, A. (2000) "Más allá del regionalismo: la transformación del paisaje", Drucaroff, Elsa. *La narración gana la partida*. Bs. As., Emecé. Jitrik, N. *Historia crítica de la literatura argentina*. Tomo 11.
- Foster, D. W. (1987) "Los parámetros de la narrativa argentina durante el Proceso de reorganización nacional". A.A.V.V. *Ficción y política. La narrativa Argentina frente al proceso militar*. Bs. As.- Madrid, Alianza.

- Friera, S. "Cuando uno toma distancia es más fácil ver los matices. Entrevista a B. Schlink", *Página 12*, 4/05/05
- García Gual, C. (2008) "Mitología y literatura en el mundo griego", en *Amaltea. Revista de mitocrítica*, <http://www.ucm.es/info/amaltea/revista/revista.html>
- Gasca, L y R. Gubern (1994) *El discurso del comic*, Madrid, Cátedra
- Hayman, D. (1980) "Más allá de Bajtin: hacia una mecánica de la farsa". *Espiral / Revista* 7. Madrid- Caracas, Ed. Fundamentos. 69-120
- Hofe, Harold von (1947) "German literature in exile: Leonhard Frank", *The German Quarterly*, vol. 20, no. 2, 122-128. [Http://www.jstor.org](http://www.jstor.org) (17-09-08)
- Horkheimer, M. y Th. Adorno (1994) "Odiseo, o Mito e Ilustración", en *Dialéctica de la Ilustración. Fragmentos filosóficos*. Madrid, Trotta.  
<http://www.geocities.com/sturmele/bibliografia.htm> (2007-06-24)
- <http://www.complete-review.com/reviews/atwoodm/penelop.htm>
- <http://www.cbc.ca/arts/theatre/story/2006/12/18/nac-atwood.html>
- [http://www.cbc.ca/arts/story/2005/10/21/mythproject\\_051021.html](http://www.cbc.ca/arts/story/2005/10/21/mythproject_051021.html)
- Juliá, V. (1994) "Mujeres en el teatro de Eurípides: Medea, Fedra y Andrómaca". *El Murciélagos*. Nº5, Centro Descartes, 5-9.
- Kovacs, G. & C. W. Marshall (2009) *Classics and Comics*, Oxford Un. Press
- Kolesnicov, P. (2009) "Una novela entre la villa y Homero", en *Clarín*, 2 de julio
- Lamartina Lens, I. (1994) "Sexo, droga y rock and roll: un estudio sobre la disidencia cultural en el teatro español contemporáneo." Gabriele, J. P. (ed.) *De lo particular a lo universal: el teatro español del siglo XX y su contexto*. Frankfurt am Maine, Vervuert Verlag, 230-239.
- Laplanche y Pontalis (1996) *Diccionario de psicoanálisis*. Bs. As., Paidós. Dir.: D. Lagache
- López, A., Pociña, A. (eds.) (2002) *Medeas. Versiones de un mito desde Grecia hasta hoy*, Granada, Volumen I y II.
- López Gregoris, Rosario (2000) "La locura en Roma: un léxico como recurso literario y argumento político", *Myrtia*, 15, 205 – 226.
- Lytard, J-F. (1997) *Lecturas de infancia. Joyce. Kafka. Sartre. Valèry. Freud*. Bs.As., EUDEBA.
- Martignone, H. y M. Prunes (2008) *Historieta a diario. Las tiras cómicas argentinas de Mafalda a nuestros días*, Bs. A., Librería.
- Martínez Pérsico, Marisa (2016) "Estudio preliminar", en *Polifemo. Drama satírico en clave criolla*, Italia, Solfanelli, 7-51.
- Monleón, J (1999) "Ultimo teatro español" en Pellettieri, O (ed) *Tradición, modernidad y posmodernidad*. Buenos Aires, Galerna.
- Olguín, S. y Zieger, C. (1999) "La narrativa como programa. Compromiso y eficacia", en Cella, S.(dir) (1999) *La irrupción de la crítica*, en Jitrik, N. *Historia crítica de la literatura argentina*. Bs. As., Emecé. T. 10. 359-375
- (1999) "La narrativa como programa. El realismo frente al espejo", en Cella, S.(dir) (1999) *La irrupción de la crítica*, en Jitrik, N. *Historia crítica de la literatura argentina*, Bs. As., Emecé. T. 10. 377-419
- Ortas Durand, E. (1994) "Metateatro y reteatralización en Fermín Cabal." *C.I.F.* xix-xx (1993-1994), 39-60

- Pianacci, Rómulo (2008) *Antígona: una tragedia latinoamericana*, USA, Gestos.
- Pons, M.C. y Soria, C. (comps) (2005) *Delirios de grandeza. Los mitos argentinos: memoria, identidad, cultura*. Rosario, Beatriz Viterbo
- Proaño Gómez, L. y G. Geirola (2010) *Antología de teatro latinoamericano (1950-2007)*, Buenos Aires, INTeatro.
- Reggiani, A. H. (2007) “‘Culto de las víctimas’ y políticas de la memoria en la Alemania reunificada”, *Punto de vista* 88, 8-13
- Reyna, Nora (2007) “Redescubrir América sin negar el Viejo Continente”, Córdoba, Argentina, <http://elartedelosconfines.blogspot.com/search/label/Im%C3%A1genes> (14-11-10)
- Sarlo, B. (1987) “Política, ideología y figuración literaria”, A.A.V.V. *Ficción y política. La narrativa Argentina frente al proceso militar*. Bs. As.- Madrid, Alianza.
- Sasturain, J. (1995) “Fontanarrosa: cuatro notas al pie”, en *El domicilio de la aventura*, Bs. As., Colihue.
- (2004) “Una gauchada de Fontanarrosa”, en Fontanarrosa, R. *Inodoro Pereyra, el renegáu*. Bs. As., Diario Clarín
- Seoane, Ana (Comp.) (2010) *Dramaturgos argentinos en el exterior*, Bs. As., INT
- Sormani, N. L. (2001) “La Saga de Los Confines”, en [La Mancha, Año 5, N° 14](#), Buenos Aires
- Stanford, W. B. (1963) *The Ulysses Theme. A Study in the Adaptability of a Traditional Hero*, Oxford.
- Steimberg, O. (1977) *Leyendo historietas. Estilos y sentidos en un “arte menor”*, Bs. As., Nueva visión
- Tahan, Halima (comp.) (2006) *Escenas latino-americanas*, Bs. As., Artes del Sur.
- Vernant, J-P. y P.Vidal Naquet, P. (1987) *Mito y tragedia en la Grecia Antigua*. Madrid: Taurus.
- Williams, Raymond (2014) *Tragedia moderna*, Bs. As., Edhasa.
- Winkler, J. J. (1994) *Las coacciones del deseo. Antropología del sexo y el género en la antigua Grecia*, Argentina: Manantial.
- Zamudio, B., T. Matienzo y J. Giudice (2008) “Los alcances de la argumentación en la Literatura: El lector de Bernard Schlink en *Praxis* N° 13, Univ. Diego Portales. Santiago de Chile.
- Zayas de Lima, Perla (2010) *Mitos griegos en el discurso teatral argentino*, N° 11. [www.telondelafondo.org](http://www.telondelafondo.org).ISSN1669 6301

### Unidad 3

- Adorno, R. (1988), “El sujeto colonial y la construcción cultural de la alteridad”, *Revista de Crítica Literaria Latinoamericana* 28, XIV, pp. 55-68.
- Adorno, R. (1993), “Reconsidering colonial discourse for sixteenth and seventeenth century Spanish America”, *Latin American Research Review*, 28, 3, pp. 135-145.
- Assis de Rojo, M.E. – Flawiá de Fernández, N. (1999), “El Mundo Clásico Grecolatino: Espejo y Síntesis”, en Bañuls Oller, J.V.- Sánchez Méndez, J.- Sanmartín Sáez, J.(Eds.), *Literatura Iberoamericana y Tradición Clásica*, Universitat Autònoma de Barcelona, Universitat de València, pp.25-31.

- Brunel, P.(1994), “El hecho comparatista”, en BRUNEL, P.- CHEVREL, Y. (Dir.), *Compendio de literatura comparada*, México, pp.21-50.
- Budelmann, F. -Haulbold,J. (2008), “Reception and Tradition”, en Hardwick, L.-Stray, C. (edd.), *A Companion to Classical Receptions*, USA, Blackwell, pp. 13-25.
- Burrieza Sánchez, J.(2010) “Estrategia y antiguo ministerio educativo en la antigua Compañía de Jesús (siglos XVI-XVIII)”, en Bertrán J. (dir.), *La compañía de Jesús y su proyección mediática en el mundo hispánico durante la Edad Moderna*, Madrid, Silex, pp. 179-218.
- Claassen, J.M. (1999), *Displaced persons.The literature of exile from Cicero to Boethius*, University of Wisconsin Press.
- Concha, J. (1976), “La Literatura Colonial Hispanoamericana: problemas e hipótesis”, *Neohelicon* IV, 1-2, pp. 31-50.
- Conte, G.B. – Barchiesi, A.(1993), “Imitazione e arte allusive. Modi e funzioni dell’intermedialità”, en Cavallo, G- Fedeli, P.- Giardina, A. (dir.), *Lo spazio letterario di Roma antica*, Salerno, pp. 81-114.
- Boymel Kampen, N. (1981) “Biographical Narration and Roman Funerary Art”, *AJArchaeology* 85.1, pp. 47-58.
- Conte, G. B.(1986), *The Rhetoric of Imitation*, Ithaca, New York, Cornell University Press.
- Curtius, E. (2004), *Literatura europea y Edad Media latina*. 2t. México, FCE. (3ª reimpr.).
- Dalzell, A.(1996), *The Criticism of Didactic Poetry: Essays on Lucretius, Virgil and Ovid*, Toronto, University of Toronto Press.
- Farrell, J.(1991), *Vergil’s Georgics and the tradition of ancient epic. The art of allusion in the literary history*, Oxford, Oxford University Press.
- Ford, Ph. (2014), *Encyclopaedia to the Neo-latin World*, Boston, Brill.
- Fraschini, A. (1999), “El aporte jesuítico al desarrollo de la tradición clásica en Latinoamérica”, en Bañuls Oller, J.V.- Sánchez Méndez, J.- Sanmartín Sáez, J.(eds.), *Literatura Iberoamericana y Tradición Clásica*, Universitat Autònoma de Barcelona, Universitat de València, pp.191-194.
- Fraschini, A.- Suárez, M. - Sánchez, L. (2009), “Literatura Neolatina en el Río de La Plata. Antología bilingüe. Transcripción, traducción, estudio crítico y notas”, en *Textos y estudios coloniales y de la Independencia*, Villa María, Editorial Universitaria Villa María.
- Furlong, G. (1946), *Los jesuitas y la cultura rioplatense*, Buenos Aires.
- García Jurado, F. (2013), *La metamorfosis de la Tradición Clásica. Ayer y hoy*, Madrid, Universidad Complutense.
- García Jurado, F. (2015), “Tradición frente a Recepción Clásica: Historia frente a Estética, Autor frente a Lector”, *Noua Tellus* 33.1, pp. 9-37.
- Genette, G. (1989), *Palimpsestos. La literatura en segundo grado*, Madrid, Taurus.
- Gibson, R.(1997), “Didactic poetry as ‘popular’ form: a study on imperatival expressions in Latin didactic verse and prose”, en Atherton, C. (ed.), *Form and Content in Didactic Poetry*, Bari, Levante, pp. 67-115.
- Gil, E.(1992), *El sistema educativo de la Compañía de Jesús. La Ratio Studiorum, Estudio histórico y pedagógico. Bibliografía*, Madrid, Pontificia Universidad de Comillas.
- González Iglesias, J.A. (2001), *Estudio del género del diálogo en autores latinos tardíos*, Salamanca, Ediciones Universidad de Salamanca.
- Grant, L. (1965), *Literature an the pastoral*, University of North Carolina Press.
- Guillén, C.(1985), *Entre lo uno y lo diverso. Introducción a la literatura comparada*, Barcelona.

- Halperin D. (1983), *Before Pastoral. Theocritus and Ancient Tradition of Bucolic Poetry*, New Haven and London.
- Haskell, Y. (2003), *Loyola's Bees. Ideology and Industry in Jesuit Latin Didactic Poetry*, Oxford, Oxford University Press.
- Haskell, Y.- Hardie, Ph. (ed) (1999), *Poets and Teachers: Latin Didactic Poetry and the Didactic Authority of the Latin Poet from the Renaissance to the Present*, Bari, Levante.
- Heredia Correa, R.(1991) , *Albores de nuestra identidad nacional*, México, UNAM.
- Heredia Correa, R.(1994), "El neolatín en los orígenes de nuestra identidad nacional", *Nova Tellus* 12, pp. 197- 213.
- Hight, G. (1978), *La Tradición Clásica. Influencias Griegas y Romanas en la Literatura Occidental*, México, FCE.
- Hinds, S. (1998), *Allusion and Intertext. Dynamics of Appropriation in Roman Poetry*, Cambridge, Cambridge University Press.
- Ijsewijn, J.(1977), *Companion to Neo-Latin Studies*. Amsterdam, North Holland Pub.Co.
- Ijsewijn, J. - Sacré, D. (1998), *Companion to Neo-Latin Studies (Part II)*, Amsterdam, Leuven University Press.
- Irigoyen Troconis, M. (2003), *La universidad novohispana. Voces y Enseñanzas*, México, UNAM.
- Kallendorf, C.(ed.) (2010), *A companion to the Classical Tradition*, UK, Blackwell.
- Kerson, A. (1986), "Los latinistas mexicanos del siglo XVIII", en *Actas del IX Congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas*, Centro Virtual Cervantes, pp.603-608.
- Kromer, G. (1979), "The didactic tradition in Vergil's *Georgics*", *Ramus* 8, pp. 7-21.
- Laird, A. (2010), "Latin America", en Kallendorf, C.(ed.), *A companion to the Classical Tradition*, UK, Blackwell, pp.222-236.
- Lausberg, H. (1966), *Manual de Retórica Literaria. Fundamentos de una Ciencia de la Literatura*, Madrid.
- Le Goff, J. (1997), *El orden de la memoria. El tiempo como imaginario*, Buenos Aires, Paidós.
- López Bueno, B. (2002), *La poesía del Siglo de Oro. Géneros y Modelos*, Sevilla, Secretariado de Publicaciones de la Universidad.
- Marrero Fente, R.(1999), *Al margen de la tradición. Relaciones entre la literatura colonial y peninsular en los siglos XV; XVI y XVII*, Madrid, Fundamentos.
- Martindale, Ch. (2010), "Reception", en Kallendorf, C.(ed.), *A companion to the Classical Tradition*, UK, Blackwell, pp. 297-311.
- Mignolo, W.(1989), "Afterword: from colonial discourse to colonial semiosis", *Dispositio* XIV, 36-38, pp. 333-337.
- Philonenko, A.(1996), "Les puissances de l'exil", en Niderst, A. (ed.) *L'exil*, Paris.
- Osorio Romero, I.(1979), *Colegios y Profesores jesuitas que enseñaron latín en Nueva España*, México, UNAM.
- Osorio Romero, I.(1981), "Jano o la Literatura Neolatina de México (Visión retrospectiva)", *Humanistica Lovaniensia*, pp. 124- 155.
- Osorio Romero, I.(1989), *Conquistar el eco. La paradoja de la conciencia criolla*, México, UNAM.
- Pozzi, M.(2010), "Aproximaciones a la poesía didáctica latina", en Schniebs, A. (coord.), *Debates en Lenguas Clásicas*, Buenos Aires, Editorial de la Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires, pp. 105-130.

- Quiñones Melgoza, J. (1998), *El rostro de Hécate (ensayos de literatura neolatina mexicana)*, México, UNAM.
- Quiñones Melgoza, J. (2012), *Hispana seges noua. Tres documentos neolatinos novohispanos del siglo XVI*, México, UNAM.
- Ricoeur, P. (2004), *La memoria, la historia, el olvido*, Argentina.
- Russell, D. (1979), “*De imitatione*” en West, D. - Woodman, T. (edd.), *Creative Imitation and Latin Literature*, Oxford, pp. 1-16.
- Sánchez Marín, J-López Muñoz, M. (edd) (1991), *Humanismo renacentista y Mundo Clásico*, Madrid.
- Silk, M. (ed) (2014), *The Classical Tradition. Art, Literature, Thought*, Blackwell.
- Van Thiegem, P. (1966), *La littérature latine de la Renaissance. Etude d'histoire littéraire européenne*, Genève, Albin Michel.
- Vargas Alquicira, S.(1986), *La singularidad novohispana*, México, UNAM.
- Vian Herrero, A. (2001), “Interlocución y estructura de la argumentación en el diálogo: algunos caminos para una poética del género”, *Criticón* 81-82, pp. 157-190.
- Volk, K.(2002), *The Poetics of Latin Didactic. Lucretius, Vergil, Ovid, Manilius*, Oxford, Oxford University Press.
- Wills, J. (1996), *Repetition in latin poetry. Figures of allusion*, Oxford.
- Wood, C. (2012), “Reception and the Classics”, en Brockliss, W. (ed.), *Reception and the Classics: An Interdisciplinary Approach to the Classical Tradition*, Cambridge, Cambridge University Press, pp. 163-173.
- Zilli Manica, J. (2001), “Precursores y futuro del humanismo latino en tierra mexicana”, en *La Cultura Humanista Latina y la Identidad Cultural de México*, Actas del Convenio de Estudios, México, pp. 27-37.

## **Unidad 4**

### **Fuentes**

### **Ediciones**

- Landívar, R., *Rusticatio Mexicana, seu rariora quaedam ex agris mexicanis decerpta, atque libros decem distributa a Raphaele Landivar*, Mutinae MDCCLXXXI. (Edición facsimilar)
- Landívar, R. *Rusticatio Mexicana*, editio altera auctior et emendatior, Bononiae, MDCCLXXXII. (Edición facsimilar)
- López, V. *Aprilis Dialogus*, en José Eguiara y Eguren, *Bibliotheca Mexicana*, Mexici, MDCCLV. (Edición facsimilar)
- Manuscrito 1631 (Biblioteca Nacional de México) (versión digitalizada).

## Traducciones

*Las églogas novohispanas del Manuscrito 1631 (BNM): antiguos moldes y nuevos contenidos.* Introducción, traducción y notas a cargo de Marcela A. Suárez. Colección Textos y Estudios, Buenos Aires, Instituto de Filología Clásica, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires (en prensa).

López, V., *Diálogo de abril*, introducción, edición bilingüe y notas de Marcela A. Suárez, Colección textos y Estudios, Buenos Aires, Instituto de Filología Clásica, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires, 2012.

Valdés, O., *Rafael Landívar. Por los campos de México*, prólogo, versión y notas, México, UNAM, 1942.

## Estudios críticos (Ms. 1631, Landívar, López)

Browning, J. (1985), "Rafael Landívar's *Rusticatio Mexicana* and the political subversión", *Ideologies and Literature* 1.3., pp. 9-30.

Higgins, A. (2000), *Constructing the Criollo Archive. Subjects of Knowledge in the Bibliotheca Mexicana and the Rusticatio Mexicana*, Indiana, Purdue University Press.

Kerson, A. (1976), "El concepto de utopía de Rafael Landívar en la *Rusticatio Mexicana*", *Revista Iberoamericana* 96-97, pp. 363-379.

Laird, A. (2006), *The Epic of America. An introduction to Rafael Landívar and the Rusticatio Mexicana*, London, Duckworth.

Landarech, A. (1959), "La *Rusticatio Mexicana* de Landívar y las *Geórgicas* de Virgilio", *Estudios Literarios. Capítulos de Literatura centroamericana* IV, 29, pp. 158-167.

López López, M. (1999), "El clasicismo sutil: la *Rusticatio Mexicana* de Rafael Landívar", en Bañuls Oller, J. - Sánchez Méndez, J. - Sanmartín Sáez, J. (edd.), *Literatura Iberoamericana y Tradición Clásica*, Barcelona, pp. 273-276.

Mata Gavidia, J. (1950), *Introducción a la Rusticatio Mexicana*, Guatemala.

Méndez de Penedo, L.(1982), "Estructura y significado en la *Rusticatio Mexicana*", *Revista Cultura de Guatemala*, Año III, Vol.III.

Nemes, G.(1971), "Rafael Landívar and poetic echoes of the enlightenment" en Owen Aldrige, A. (ed.), *The Iberoamerican Enlightenment*, Urbana, University of Illinois Press.

Ruiz Camacho, O. (2005); "El arte de la imitación: el bucolismo de Virgilio en la *Ecloga Chronidis* del siglo XVI novohispano", disponible en <http://www.iifilologicas.unam.mx/pnovohispano/>

Suárez, M. (2002), "Lector benevole, te monitum uelim[...]: Claves ideológicas y estéticas de la *Rusticatio Mexicana*", *Stylos* 11, pp.125-139.

Suárez, M. (2004), "Mitología y memoria poética en la *Rusticatio Mexicana*", *Nova Tellus*, 22.2, pp. 99-120.

Suárez, M. (2006), *Landívar y Virgilio. La hipertextualidad de la Rusticatio Mexicana*, Buenos Aires, Facultad de Filosofía y Letras (UBA).

Suárez, M. (2008), "Tradición clásica y retórica en el *Aprilis Dialogus* de Vicente López. La construcción de un espacio de autoridad", *Auster* 13, pp. 115-126.



Suárez, M.(2010), “Tradición y Autoridad: la práctica de la cita en el *Aprilis Dialogus* de Vicente López”, en Steinberg, M.E.- Cavallero (eds), *Philologiae Flores*, Buenos Aires, Editorial de la Facultad de Filosofía y Letras. Universidad de Buenos Aires, pp. 399-412.

Suárez, M. (2012), “El didactismo landivariano: tradición clásica, identidad cultural e ideología jesuítica en la *Rusticatio Mexicana*”, *Noua Tellus* 30.2, pp.187-204.

Suárez, M. (2014), “Las églogas conmemorativas en el Ms. 1631 de la Biblioteca Nacional de México (BNM)”, en Assís, E. (ed.), *Significación y Resignificación del Mundo Clásico Antiguo*, Tucumán, Universidad Nacional de Tucumán.

Suárez, M. (2015), “La *Ecloga de aduentu proregis Ludouici de Velasco* del Ms. 1631 (BNM): Género de circunstancia y modelo virgiliano”, *Antiguos Jesuitas en Iberoamérica* 3.1, pp. 86-95.

## **Actividades**

El seminario se desarrollará con una modalidad de trabajo eminentemente teórico-práctica (28 horas presenciales, 4h tutoriales), con la lectura de la bibliografía crítica obligatoria y su aplicación en el análisis literario de los textos incluidos en el programa. Se evaluará por medio de la participación en las clases y mediante una exposición individual acordada con antelación. La lectura de las fuentes primarias (obras de autores griegos, latinos, neolatinos y proyecciones) se hará en su traducción castellana, aunque dado que los destinatarios del seminario pertenecen a las dos orientaciones de la Maestría, se cotejarán pasajes con el texto en lengua original. Para la primera parte del seminario son de lectura obligatoria la *Iliada*, la *Odisea*, la *Orestía* de Esquilo, *El Cíclope* y *Medea* de Eurípides, así como la versión literaria, filmica o teatral de los textos contemporáneos (para los textos clásicos se recomiendan las traducciones de las editoriales Losada, Cátedra, Alianza y Gredos).

## **Evaluación**

Para aprobar el seminario los estudiantes deberán cumplir con el 75% de asistencia a las clases programadas y realizar las exposiciones previstas; como evaluación final deberán presentar un trabajo escrito breve sobre un tema previamente acordado que deberá ser entregado dentro de un plazo de 6 (seis) meses a partir de la fecha de finalización del seminario.

Prof. Alicia Atienza

Prof. Dra. Marcela Suárez

Buenos Aires, abril 2017